



## Montageanleitung Kinderlaufrad Modell Cruiser + Mini-Cruiser

Assembly Instruction Kid's Balance Bike Model Cruiser + Mini-Cruiser  
Instructions de montage Draisienne Modèle Cruiser + Mini-Cruiser  
Montage instructies Kinderloopfiets Model Cruiser + Mini-Cruiser  
Istruzioni di montaggio bici d'equilibrio modello Cruiser + Mini-Cruiser



[www.redtoys.de](http://www.redtoys.de)

Bei Fragen bitte wenden an  
Please contact us if you have any questions  
Pour toutes questions veuillez contacter

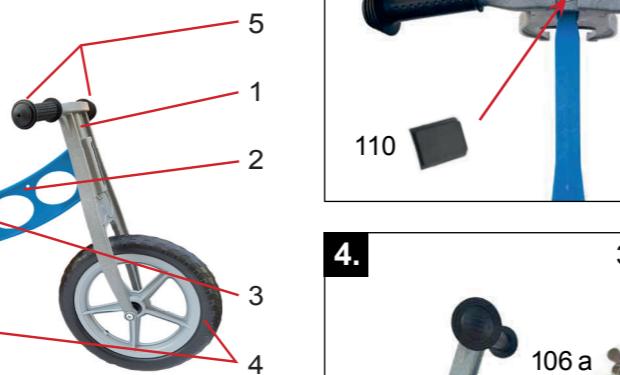
PhoeniX GmbH, Westerwaldstr. 61, D-65549 Limburg

[info@redtoys.de](mailto:info@redtoys.de)

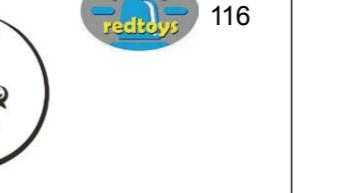
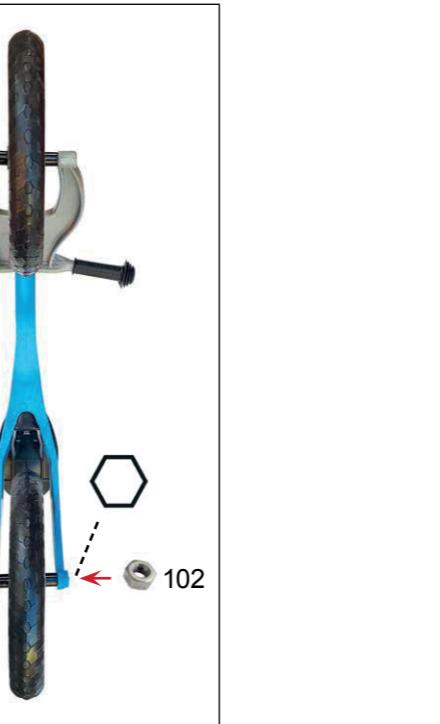
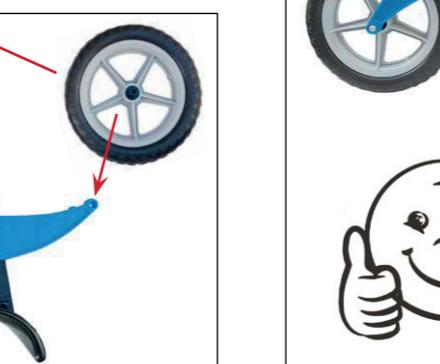
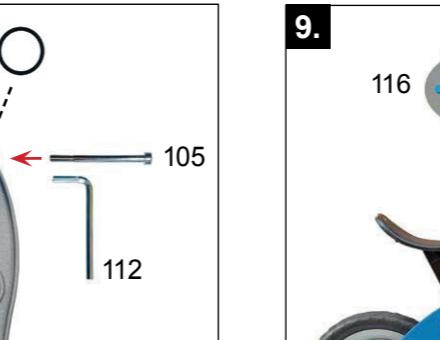
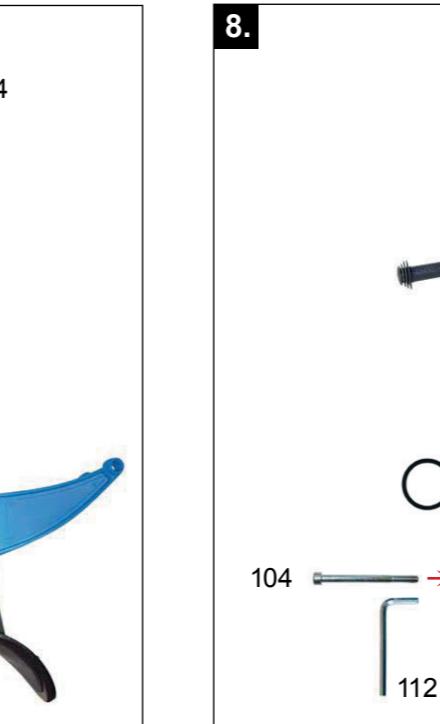
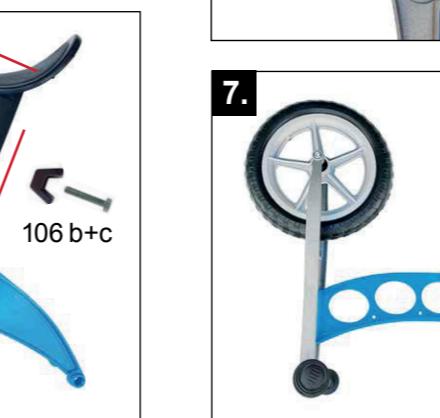
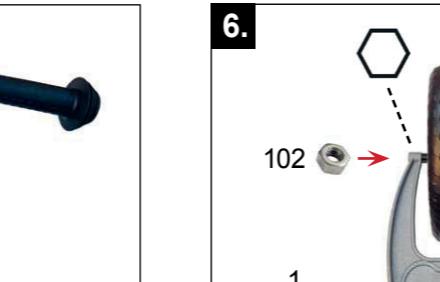
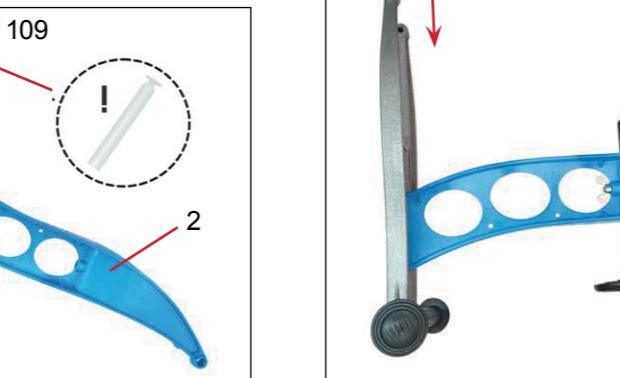
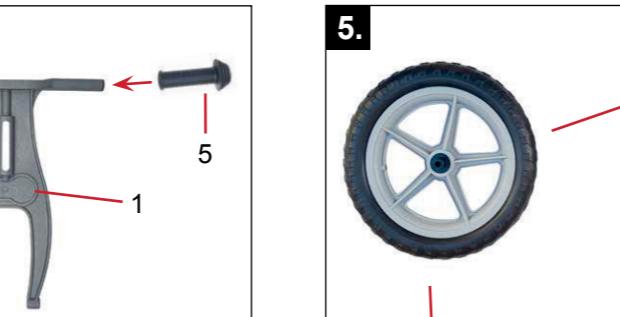
Tel: +49 (0)6431 211577  
mobil1: +49 (0)160 5 54 04 08  
mobil2: +49 (0)178 500 66 33



Version 12 - 2017



102	2 x	109	102
104	M8 x 100 mm	110	104
105	M8 x 120 mm	112	105
106	a. b. c.	116	106



## Bedienungsanleitung Kinderlaufrad Modell Cruiser + Mini-Cruiser

D

**Montage**  
Das Laufrad muss gewissenhaft von einem Erwachsenen montiert werden. Eine detaillierte, bebilderte Montageanleitung finden Sie auf den folgenden Seiten.

**Informationen zum Fahrzeug**  
Nach der Sattel-Verstellung die Flügelmutter fest anziehen, damit sich die Sattelstütze nicht selbstständig lösen kann. Eventuell mit beiden Händen gleichzeitig festziehen.  
Die Sattelhöhe des Laufrades sollte immer optimal auf die Beinlänge des Kindes eingestellt werden. Sitzt das Kind auf dem Laufrad, müssen beide Fußsohlen noch sicher Bodenkontakt haben.  
Das Laufrad hat einen Übersteuerungsschutz, der die Sturzgefahr wesentlich verringert. Aufgrund der eingeschränkten motorischen Fähigkeiten eines Kleinkindes muss jedoch jederzeit mit der falschen Einschätzung von Fahrsituationen gerechnet werden.  
Unregelmäßigkeiten in der Oberfläche (z.B. Farbabweichungen, Glasfaserkonzentrationen) sind technisch bedingt und kein Grund für Reklamationen.

**Wartungsarbeiten und Pflege**  
Am Laufrad müssen regelmäßig alle Funktionen geprüft werden, es erfordert bei normalem Gebrauch jedoch wenig Wartungsaufwand. Insbesondere bei intensivem Einsatz des Fahrzeugs im Außenbereich und der entsprechend größeren Schmutzbelastung sollten regelmäßig die Führungsflächen an der Sattelstütze und das Lenkkopflager (Drehpunkt zwischen Rahmen und Lenker) mit einem handelsüblichen, wasserlöslichen Reinigungsmittel gereinigt werden. Die Oberflächen dürfen keinesfalls mit Lösungsmitteln oder aggressiven Reinigungsmitteln/Chemikalien behandelt werden.

- Wichtige Sicherheitshinweise**
- Die folgenden Sicherheitshinweise sind beim Gebrauch eines Kinder-Laufrades redtoys unbedingt zu beachten. Deshalb lesen Sie auch diese Seite vor der Benutzung des Laufrades sehr gewissenhaft.
  - Die Nutzung des Laufrades bedarf besonderer Fähigkeiten, die das Kind erst unter Aufsicht eines Erwachsenen erlernen muss, um Stürze oder Zusammenstöße mit Verletzungen des Kindes oder anderer Personen zu vermeiden.
  - Das Laufrad ist kein Verkehrsmittel und darf nicht auf Straßen und öffentlichen Verkehrs wegen benutzt werden. Ehe Sie es benutzen, überprüfen Sie immer, ob das Laufrad sich im betriebsfähigen Zustand befindet und keine Bauteile beschädigt sind. Der feste Sitz aller Schrauben ist außerdem regelmäßig zu prüfen.
  - Die Benutzung darf nur durch ein Kind von 2 - 5 Jahren erfolgen. Die maximale Gewichts-Belastbarkeit beträgt 30 kg. Das Kind darf das Laufrad niemals unbeaufsichtigt benutzen bzw. bewegen.
  - Die silberne Flügelmutter zur Sattelarretierung nach jeder Höhenverstellung so fest anziehen, dass ein Lösen der Mutter durch Kinderhände nicht möglich ist.
  - Wird ein Defekt am Fahrzeug festgestellt, so muss das Fahren mit dem Rad bis zur Behebung des Defektes eingestellt werden.
  - Das Fahren des Laufrades in Straßennähe und in ähnlichen Gefahrenbereichen (z. B. an Gewässern oder in Schwimmbeckenbereichen und treppennahen Bereichen usw.) ist grundsätzlich zu unterlassen. Abschüssiges Gelände und Gefällstrecken dürfen nicht befahren werden. Fahren immer nur bei ausreichendem Tageslicht unter Beachtung durch mindestens einen Erwachsenen.

**Achtung!** Aus Sicherheitsgründen sollte das Kind beim Fahren immer eine Schutzausrüstung und geeignetes Schuhwerk tragen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. Das Laufrad ist nur für eine Person geeignet.

**Unterweisung/Einweisung**  
Das Kind muss durch mind. einen Erwachsenen auf die Gefahren bei der Benutzung des Laufrades unterrichtet werden.

**Inbetriebnahme**  
Das Laufrad nur nach vollständiger Montage durch einen Erwachsenen und Überprüfung der Einzelkomponenten in Betrieb nehmen.

**Entsorgung**  
Nach Trennung der Metall- und Kunststoffteile können diese der Wertstoffsammlung zugeführt werden.

**Modifikation**  
Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit leichte Modifikationen zur Verbesserung am Produkt vorzunehmen.

**Sachmängelhaftung**  
Schäden, die durch die unsachgemäße Beanspruchung, Gewalteinwirkung, ungenügende Wartung oder normale Abnutzung entstehen, sind von der gesetzlichen Sachmängelhaftung ausgeschlossen.

**Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf**

**Kontakt:** PhoeniX GmbH  
Westerwaldstr. 61  
D - 65549 Limburg  
[info@redtoys.de](mailto:info@redtoys.de)  
Tel: +49 (0)6431 21 15 77  
mobil1: +49 (0)160 5 54 04 08 / mobil2: +49 (0)178 500 66 33



**Instruction manual**  
Kids Balance Bike Cruiser + Mini-Cruiser

**GB****Assembly**

The balance bike must be assembled carefully and correctly by an adult.  
Detailed assembly instructions are on the following pages.

**Information about the bike**

After each adjustment of the height of the seat, the silver wing-nut for fastening the seat post must be tightened securely, so that the seat post cannot slip when in use. Use both hands to tighten if necessary. The seat height must always be adjusted precisely to the size of the rider: when the child is seated, both feet must be flat on the ground. The balance bike is constructed with an "anti-jack knife" steering stop, which prevents the handlebar from making a full turn and so it reduces the possibility of falling, but can not entirely prevent it. However, it must be noted that children's temperament and urge for physical activity may create unforeseen situations and riding behaviour, for which the manufacturer can not be held responsible. In the surface irregularities (e.g. variations in color, fiber concentrations) are technical in nature and not a reason for complaints.

**Maintenance and servicing work**

The redtoys balance bike must be checked regularly although the bike will not require much maintenance under normal circumstances. After extensive outdoor use, special attention should be paid to cleaning the contact area between frame and seat post and the contact area between frame and front fork. The bike can be cleaned with ordinary water-soluble detergent. Never use any kind of solvent or aggressive cleaning product.

**Important Safety Instruction**

- The following safety instructions are important and should be followed when using the redtoys balance bike. Please read thoroughly before using the redtoys balance bike.
- The use of the balance bike should be used with caution since skill (to be learned under control of an adult) is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.
- The balance bike is not a road vehicle and should not be used on public roads. Before you use the bike, always make sure that the bike is in full functional riding condition and that no parts are damaged. You should regularly check and tighten all nuts and bolts.
- The product is designed to be used by one child from age 2-5 years. The maximum weight loads is 30 kg. The child must never use/ride the bike without supervision.
- After each adjustment of the height of the seat, the silver wing-nut for fastening the seat post must be tightened securely, so that it is impossible for children to loosen it.
- If a defect is found, the bike must not be ridden until the defect has been properly repaired.
- Riding the bike near roads and other areas of danger (e.g. swimming pools or open water, areas with stairs etc.) must be avoided. The bike must not be ridden on steep ground or downward slopes. Ride only in sufficient daylight under supervision of at least one adult.



**Note!** For safety reasons the rider should always wear protection equipment and suitable footwear. Not to be used in road traffic. The balance bike is only suitable for one person.

**Getting started**

Please use the bike after complete assembly by an adult and examination of all components.

**Disposal**

When the bike has no further use it can be disposed of at suitable recycling centre.

**Modification**

The manufacturer reserves the right to modify the product at any time.

**Liability for material defects**

Damages as result of the inappropriate use, impact, insufficient maintenance or from normal wear, are excluded from the legal liability for material defects.

Please retain this guidance booklet.

**Contact** PhoeniX GmbH info@redtoys.de  
Westerwaldstr. 61 Tel: +49 (0)6431 21 15 77  
D - 65549 Limburg mobil1: +49 (0)160 5 54 04 08 / mobil2: +49 (0)178 500 66 33



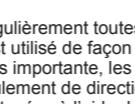
**Mode d'emploi**  
draisienne Cruiser + Mini-Cruiser

**F****Assemblage**

La draisienne doit être consciencieusement assemblée par un adulte!. Vous trouverez le mode d'emploi détaillé et illustré sur les pages suivantes.

**Informations sur le véhicule**

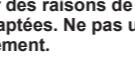
Après l'ajustement de la selle reserrez l'éclou papillon argent de façon à ce que la selle ne peut pas se desserrer. Serrez éventuellement avec les deux mains. La hauteur de selle devrait toujours être adaptée de façon optimale à la longueur de jambe de l'enfant. Quand l'enfant est assis sur le vélo, les deux pieds devront toucher convenablement le sol. La draisienne possède une protection d'angle de braquage, ce qui diminue significativement le risque de chutes. Toutefois, à cause de capacités motrices limitées d'un enfant en bas âge, il faut toujours tenir compte d'une possible mauvaise appréciation des conditions de conduite. Des petites variations de la surface (écart de couleur, concentration de fibre de verre) sont dues aux conditions techniques et ne peuvent pas être la raison d'une réclamation.

**Entretien**

Il faut vérifier régulièrement toutes les fonctions du vélo redtoys, ce qui ne demande pas beaucoup d'effort quand le vélo est utilisé de façon normale. En particulier lors de l'usage intensif du véhicule à l'extérieur où la salissure est plus importante, les pièces suivantes devront être nettoyées régulièrement : La surface de la tige de selle et le roulement de direction (point d'appui entre le cadre du vélo et le guidon). Les pièces de montage peuvent être nettoyées à l'aide de produits habituels du commerce de nettoyants à base d'eau. Il ne faut en aucun cas se servir de produits dissolvants, agressifs ou chimiques.

**Recommendations importantes pour la sécurité**

- Les recommandations de sécurité qui suivent sont à prendre en compte catégoriquement lors de l'utilisation de la draisienne. Merci de lire également cette page consciencieusement avant l'utilisation de la draisienne.
- L'utilisation de la draisienne exige des compétences spéciales que l'enfant doit apprendre sous surveillance d'un adulte pour éviter des chutes ou des collisions avec blessures à l'enfant ou d'autres personnes.
- La draisienne n'est pas un moyen de transport et ne peut être utilisée sur la voie publique. Avant utilisation, toujours vérifier que la draisienne soit dans des conditions de fonctionnement appropriées et qu'aucune des pièces ne soit endommagée. Le serrage correct de toutes les vis est également à contrôler de manière régulière.
- L'utilisation est réservée aux enfants de 2 à 5 ans. Le poids maximum est de 30 kg. Ne jamais laisser l'enfant utiliser ou même déplacer la draisienne sans surveillance.
- Serrer l'éclou papillon argent après chaque adaptation de hauteur de façon à ce que des mains d'enfant n'arrivent pas à desserrer l'éclou seul.
- Au cas où un défaut est constaté sur le véhicule il faut suspendre l'utilisation du vélo jusqu'à la réparation du défaut.
- Il faut s'abstenir de conduire le vélo à proximité de la circulation ou dans des zones comportant des dangers de même importance (comme par exemple à coté d'une étendue d'eau ou des escaliers etc.).
- Si un défaut de la loopfiets est détecté, il faut éviter de l'utiliser et le rapporter au fabricant.
- Il est interdit de conduire sur des terrains escarpés ou des parcours inclinés. Toujours veiller à conduire avec une luminosité suffisante et sous surveillance d'au moins un adulte.



**Attention!** Pour des raisons de sécurité l'enfant doit porter un équipement de protection et des chaussures adaptées. Ne pas utiliser sur la voie publique. Cette draisienne est adapté pour une personne seulement.

**Education**

L'enfant devra être formé par au moins un adulte aux dangers de l'utilisation de ce vélo.

**Mise en service**

Le redtoys ne peut être mis en service qu'après avoir été monté complètement et seulement après avoir contrôlé chaque composant par un adulte.

**Mise au rebut**

Après séparation des pièces métalliques et des pièces en plastique celles-ci pourront être recyclées.

**Modifications**

Le fabricant se réserve le droit de modifier le produit en vue de son amélioration à tout moment.

**Responsabilité en cas de matériel défectueux**

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation non appropriée du produit, chocs violents, manque d'entretien ou usure normale.

**Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.**

**Contact** PhoeniX GmbH info@redtoys.de  
Westerwaldstr. 61 Tel: +49 (0)6431 21 15 77  
D - 65549 Limburg mobil1: +49 (0)160 5 54 04 08 / mobil2: +49 (0)178 500 66 33



**Handleiding**  
kinderloopfiets Cruiser + Mini-Cruiser

**F****Montage**

De loopfiets dient zorgvuldig gemonteerd te worden door een volwassene! Een gedetailleerde en geïllustreerde montagehandleiding vindt U op de volgende pagina's.

Na het aanpassen van het zadel de vleugelmoer weer zo vast aandraaien, dat het zadel niet meer zelfstandig bewogen kan worden. Eventueel met beide handen tegelijkertijd vastdraaien.

Het wordt aangeraden de zadelhoogte van de loopfiets altijd optimaal aan de beenlengte van het kind in te stellen. Als het kind op de loopfiets zit, dienen beide voetzolen goed contact met de grond te hebben.

La draisienne possède une protection d'angle de braquage, ce qui diminue significativement le risque de chutes.

Toutefois, à cause de capacités motrices limitées d'un enfant en bas âge, il faut toujours tenir compte d'une possible mauvaise appréciation des conditions de conduite.

Des petites variations de la surface (écart de couleur, concentration de fibre de verre) sont dues aux conditions techniques et ne peuvent pas être la raison d'une réclamation.

**Onderhoud**

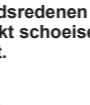
Aan de loopfiets moet regelmatig alle functies getest worden, wat bij normaal gebruik weinig moeite vergt. Vooral bij intensief buitengebruik van het voertuig en de daarbij horende verhoging van vuil wordt het aangeraden de volgende delen regelmatig schoon te maken:

De oppervlakte van de zadelsteun en het stuurrollager (draapunt tussen kader en stuur).

U kunt de redtoys bouwdelen met gewone, met water oplosbare schoonmaakmiddelen reinigen. De oppervlaktes mogen in geen geval met oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen/chemicaliën in contact komen.

**Belangrijke veiligheidsinstructies**

- De volgende veiligheidsinstructies dienen voortdurend bij het gebruik van een redtoys kinderloopfiets in acht genomen te worden. Lees daarom eveneens deze bladzijde zorgvuldig alvorens de loopfiets te gebruiken.
- Het gebruik van het loopfiets vereist speciale vaardigheden die het kind moet leren alleen onder toezicht van een volwassene valpartijen en botsingen te vermijden met verwonding van het kind of anderen.
- La draisienne n'est pas un moyen de transport et ne peut être utilisée sur la voie publique. Avant utilisation, toujours vérifier que la draisienne soit dans des conditions de fonctionnement appropriées et qu'aucune des pièces ne soit endommagée. Le serrage correct de toutes les vis est également à contrôler de manière régulière.
- De loopfiets is geen vervoermiddel en mag niet op straat of in het openbaar verkeer gebruikt worden. Voor elk gebruik, controleer altijd of de loopfiets in staat van gebruik is en of er geen beschadigde bouwdelen zijn.
- L'utilisation est réservée aux enfants de 2 à 5 ans. Le poids maximum est de 30 kg. Ne jamais laisser l'enfant utiliser ou même déplacer la draisienne sans surveillance.
- Serrer l'éclou papillon argent après chaque adaptation de hauteur de façon à ce que des mains d'enfant n'arrivent pas à desserrer l'éclou seul.
- Au cas où un défaut est constaté sur le véhicule il faut suspendre l'utilisation du vélo jusqu'à la réparation du défaut.
- Il faut s'abstenir de conduire le vélo à proximité de la circulation ou dans des zones comportant des dangers de même importance (comme par exemple à coté d'une étendue d'eau ou des escaliers etc.).
- Si un défaut de la loopfiets est détecté, il faut éviter de l'utiliser et le rapporter au fabricant.
- Il est interdit de conduire sur des terrains escarpés ou des parcours inclinés. Toujours veiller à conduire avec une luminosité suffisante et sous surveillance d'au moins un adulte.



**Opgelet!** Uit zekerheidsredenen wordt aangeraden, dat kinderen bij het rijden altijd een beschermingsuitrusting en geschikt schoeisel dragen. Niet in het wegvervoer gebruiken. De loopfiets is alleen voor een persoon geschikt.

**Instructie/Onderwijs**

Het kind moet door tenminste één volwassene over de gevaren van het gebruik van een loopfiets gewezen worden.

**Ingebraukname**

De loopfiets alleen na de volledige montage en controle van alle onderlinge door een volwassene delen in gebruik nemen.

**Afval/Recycling**

Na het scheiden van de metaal- en kunststofdelen kunt U deze ter recycling geven.

**Modifications**

Le fabricant se réserve le droit de modifier le produit en vue de son amélioration à tout moment.

**Aansprakelijkheid voor gebreken**

Wij zijn niet aansprakelijk voor gebreken die door verkeerd gebruik, heftige schokken, onvoldoende onderhoud of normale slittage zijn ontstaan.

**Gelieve deze handleiding te bewaren voor latere raadpleging.**

**Contact** PhoeniX GmbH info@redtoys.de  
Westerwaldstr. 61 Tel: +49 (0)6431 21 15 77  
D - 65549 Limburg mobil1: +49 (0)160 5 54 04 08 / mobil2: +49 (0)178 500 66 33



**Istruzioni di montaggio per la**  
**bici d'equilibrio Cruiser + Mini-Cruiser**

**NL****Montaggio:**

La bici deve essere montata accuratamente da un adulto seguendo tutte le istruzioni descritte e disegnate. In allegato si trovano le istruzioni dettagliate con disegni per il montaggio.

Informazioni sul veicolo:

Dopo la regolazione della sella, quella nera, chiudere e tirare con le viti ad alette in modo che la sella non si possa spostare da sola.

L'altezza ottimale della sella dovrebbe essere posizionata sulla lunghezza della gamba del bambino. In modo che quando il bambino è seduto sulla bici deve poter saldamente toccare per terra con tutte due i piedi.

La bici d'equilibrio ha una protezione contro il sovraccarico, che riduce notevolmente il rischio di cadere.

A causa delle limitate capacità motorie di un bambino, tuttavia, è auspicabile sorvegliarne ogni movimento. Irregolarità della superficie (ad esempio, variazioni di colore, concentrazione di fibre) sono motivi tecnici e nessun motivo per reclami.

**Manutenzione e cura:**

La bici di solito per l'uso normale richiede poca manutenzione, e d'obbligo comunque esaminarne regolarmente tutte le funzioni. Specialmente se viene usata frequentemente e all'esterno si consiglia di esaminare periodicamente la sella, il manubrio, la pressione delle ruote, inoltre si consiglia di pulire la bici con normale acqua e di non usare mai solventi o detergente chimici.

**Importanti Istruzioni per la sicurezza:**

- E' d'obbligo rispettare le seguenti misure di sicurezza quando si usa la bici. Pertanto è importante leggere queste pagine prima di utilizzare la bici.
- L'uso del bici d'equilibrio richiede abilità speciali che devono imparare il bambino solo sotto supervisione di un adulto.
- La bici non è un mezzo di trasporto e non deve essere usata su strade pubbliche o autostrade. Prima di utilizzarla assicurarsi sempre che sia in perfetto stato, che non sia danneggiata in alcun modo. Da controllare principalmente che le viti siano fissate bene.
- Il utilizzo della bici può essere fatto da bambini da 2 a 5 anni, peso massimo 30 kg. Il bambino non deve mai utilizzare la bici senza la sorveglianza di un adulto.
- Quando si alza la sella serrarla così stretta che le mani del bambino non possono manipolarla e creare danni.
- Se viene riscontrato un difetto nella bici bisogna sospenderne immediatamente l'utilizzo e correggerne il difetto.
- Guidare la bici in strada o in prossimità di pericoli come (fiumi, laghi, piscine scale ecc.) è severamente vietato.
- Terreni in discesa e pericolosi non devono essere percorsi. Guidare sempre di giorno e sotto la tutela di un adulto.



**Attenzione!** Per motivi di sicurezza, il bambino durante la guida dovrebbe sempre utilizzare i dispositivi di protezione e calzature adeguate. Non idoneo ad utilizzo sulle strade e autostrade. Adatto solo per una persona.

**Istruzione:**

Il bambino deve essere informato da un adulto sull'utilizzo e i pericoli del mezzo. Utilizzare il mezzo solo dopo averlo collaudato in tutto le sue parti e montato secondo le istruzioni da un adulto.

Il produttore si riserva il diritto di apportare piccole modifiche per migliorare il prodotto.

**Responsabilità per difetti:**